

# Беларуская КРЫНІЦА

Палітычная, Грамадзяная і Літэратурная Газета.

Адрас Рэдакцыі і Адміністрацыі:  
ВІЛЬНЯ, Людвісарская 1-19. (Wilno, Ludwiskarska 1-19)  
Рэдакцыя адчынена ад 9 гадз. ран. да 4 гадз. веч.

Цэны абвестак паводле ўмовы.

„Бел КРЫНІЦА“ каштуе на год — 4 зл. на паўгода — 2 зл., на 3 месяцы — 1 зл. Заграніцу ўдвая даражэй.  
ГАЗЕТА ВЫХОДЗІЦЬ РАЗ У ТЫДЗЕНЬ.

## Самаўрад і Беларусы.

Гаварыць аб самаўрадах на Беларусі — гэта ўсёроўна, што праводзіць параўнаньне паміж самаўрадам на паперы і самаўрадам у сапраўднасьці. Гэтак было ад пачатку, калі пачалося гаварыцца аб г. зв. зэмествах, за часоў царскіх, гэтак ёсьць сяньня і гэтак будзе датуль, пакуль на беларускіх землях непадзельна пануе ўрадавая бюрократыя. Бо і што-ж сапраўды прадстаўляе сабой самаўрад?

У найагульнейшым значэньні гэта ёсьць учасьце мясцовых людзей у выконваньні заданьняў публічнага жыцьця: адміністрацыйнага (самаўрад тэрытарыяльны, напр. гмінны), культурнага (— школьны) і гаспадарчага.

Гэтак учасьце ў публічным жыцьці, аднак Беларусам, як народу, блізу 400 гадоў ня маючаму сваёй дзяржаўнасьці, не даступна. І таму на беларускія землі не дакаціўся прадваенны, куртаты хоць-бы самаўрад у форме расейскіх зэместваў і таму так цяжка йдзе з самаўрадам на беларускіх землях пасля вайны, абпал рыжскай граніцы. Мы тут стрымаймося аб самаўрадзе на Беларусі пад Польшчай.

Польскае ўставаўства аб самаўрадах ад самага пачатку ня мела шчасця і самі Палякі называюць яго „шырокім, але імглістым“. Апрача агульных акрэсьленьняў у Канстытуцыі з дня 17. III. 21 г. (арт. 65, 67, 69, 70, 71 і 73), усё амаль самаўрадавае жыцьцё ў нас дагэтуль рэгулюецца кабінэтнымі дыркулярамі і распараджэньнямі. Дык маю права і абавязак перадусім дамагацца ад уставадаўчых органаў, каб усё самаўрадавыя справы былі ўрэшце унормаваны пісанымі ўставовымі законамі, якія ніколі і нікім ня былі-б гвалтаны. Пры ўкладаньні самаўрадавых уставаў для нашага краю мусіць быць узятая пад увагу, што абсалютная большасьць ягонага насельніцтва гэта — Беларусы, якія ні пад якім відам ня могуць быць разглядаемы, як матэрыял да асыміляцыі, але як роўнапраўны Народ.

Уважаем так-жа за патрэбнае зазначыць тут з усёй станоўчасцю, што час ужо найвышэйшы зьвольніць нашу вёску з абоймаў „паноў войтаў“, з каторымі беларускі селянін, ня ўмеючы папольску, ня можа згаварыцца. Наагул, трэба ўрэшце перастаць займацца прывозам на нашы землі „расовых“ нашэльнікаў „культуры“, а цэлае самаўрадавае будаўніцтва наставіць паводле правіла: „самаўрад для народу“, а не наадварот.

Гэта малая толькі часць нашых самаўрадавых ня гэтуткі пажаданьняў, колькі напамінаньняў да тых, хто хваліцца сягоньня, як прававітыя прадстаўнікі ад нашага краю ў польскія уставадаўчыя палаты — Сейм і Сэнат.

Ці пачуюць наш голас? — Веры ў гэта ня маю, бо гэтыя людзі трымаюць уладу не ад учора і дараць Беларусам школьнымі ўставамі, якія пазваляюць здабыць урадовую беларускую школу не раней, як за сям гадоў. \*) Гэтыя-ж людзі, пад відам гаспадарчай ўспомогі нашага краю, стараюцца отварыць тут ні больш ні менш як „уборысты рынак для прадуктаў польскай культуры.“ \*\*)

Для лягчэйшага зразуменьня варта дадаць, што абодва прыведзеныя прыклады —

\*) Распараджэньне Прэзыдэнта Р. П. з дня 29. XI. 1930 г.

\*\*) Гэтак сказаў на банкете д. 6. I. 31 г. аб заданьнях сваёй працы б. міністр Зямельнай рэформы В. Станевіч.

## АДОЗВА

да беларускіх арганізацыяў, інстытуцыяў і працаўнікоў на ніве беларускага нацыянальнага адраджэньня.

Кожны народ мусіць бараніць і змагацца за сваё аснаўное права — існаваньня сваёй нацыі.

Гэтае заданьне Беларускага народу павінны выконваць беларускія народныя арганізацыі і інстытуцыі, а так-жа і паасобныя працаўнікі на ніве беларускага народнага адраджэньня.

Беларускі Нацыянальны Камітэт у Вільні, які складаецца з прадстаўнікоў беларускіх нацыянальных арганізацыяў і інстытуцыяў, трымаючы горда і сьмела бела-чырвона-белы сьцяг Беларускага народу ў Зах. Беларусі і Усходняй Літве, неаднойчы заклікаў беларускае грамадзянства да поўнага аб'яднаньня пад сваім сьцягам, дзеля мацнейшага змаганьня за правы Беларускага народу.

Ня ўсе аднак хацелі зразумець патрэбу аб'яднаньня беларускіх сіл пад сьцягам народнага аўтарытэту.

Пачаўшыся падзел у беларускім грамадзянстве у 1925 годзе, пачынальнікі яго бязупынна рознымі спосабамі гэты падзел паглыблялі і паглыбляюць.

У выніку гэтае шкоднае працы і варожых адносін да нас сільных гэтага сьвету, беларускі народны арганізм аказаўся сусім аслаблены.

Дзеля гэтых прычын вынікі апошніх выбараў у польскі парлямэнт былі для нас вельмі сумныя. Беларускі народ ня мог яшчэ абараніць самога сябе.

Але справа ня ў выбарах, а ў народзе. Беларускае справа на выбарах не пачалася і на выбарах не канчаецца. Беларускае справа — гэта самабытнасьць Бел рускага народу.

Вось-жа дзеля ўзмацненьня беларускага народнага арганізму Прэзыдыюм Беларускага Нацыянальнага Камітэту заклікае беларускія арганізацыі і інстытуцыі, а так-жа і паасобных дзеячоў узмацніць сваю дзейнасьць у змаганьні за аснаўное права Беларускага народу, гуртуючыся каля Бел. Нац. К-ту.

Вільня 21. I. 1931 г.

Прэзыдыюм Бел. Нац. К-ту.

гэта толькі „кветачкі“, якімі пераможнікі з апошніх выбараў (параўнай даты!) пачынаюць „бавіць“ сваіх беларускіх выбаршчыкаў: „ягадкі“ йшчэ наперадзе і яны для Беларусаў салодкімі ня будуць, наоўна!

Сяньня мы так слабы, што на ўсе нашы крыўды з годнасьцю арганізаванага Народу нават не патрапімо адказаць. Верма аднак, што гэта слабасьць толькі пераходная і мусіць быць выкарыстана, як перадышка і як дзейнае прыгатаваньне да шырокай працы ў кругу вузейшым, у самаўрадзе, у гміне, дзе трэба выкарыстаць усё магчымае. Бо — кажачы за Б. Коскоўскім — „якія-кольвечы лёсы чакаюць наш край, у якіх-кольвечы граніцах будзе абяртацца наша свабода чыну, заўсёды мусімо пачынаць ад першага зьвяна краёвай адміністрацыі, ад гміны, там выклікаючы на публічную арэну новыя энэргіі, мазгі і волю, там перадусім падносячы ровень грамадакага жыцьця, там змушаючы людзей да разважаньня і да пастанаўленьня ўва ўласных і агульных справах.“ \*)

Так, гміна ёсьць школай публічнага жыцьця і то — школай добрай! І хто ведае, ці віну за тое, што Беларусы пад Польшчай раптам апынуліся быццам выкіненымі з сядла ў палітычным жыцьці, ня трэба прыпісваць якраз таму, што гмінныя самаўрады былі пушчаны Беларусамі амаль самапасам? У кожным разе наказам найбліжэйшай будучыні для Беларусаў мусіць быць будава на гмінныя самаўрады і на іхныя патрэбы, а найбліжэйшай задачай у гміне — знайсьці сродкі і магчымасьці на пазашкольную асьвету агульную і спецыяльную зямляробскую.

\*) B. Koskowski: Polityka gminna.

Выпісвайце каталёг беларускіх кніг, а з яго абавязаныя чырвоныя атрымліваць на таннай цане кніжкі!

Беларуская кнігарня „Пагоня“  
Людвісарская 1, Вільня.

## Беларускі Нацыянальны Камітэт.

Беларускі Нацыянальны Камітэт у Вільні існуе ад 1919 году.

Бел. Нац. К-т зьяўляецца найвышэйшай народнай інстытуцыяй беларусаў пад Польшчай.

Бел. Нац. К-т складаецца з прадстаўнікоў беларускіх народных арганізацыяў, якія стаяць на беларускім народным незалежным грунце.

Мэта Бел. Нац. К-ту — абарона нацыянальных правоў беларускага народу.

У працягу свайго існаваньня Б. Н. К-т адыграў вялізарную ролю ў беларускім адраджэнскім народным руху пад Польшчай, баронячы чысьціню беларускай народнай ідэі.

Вельмі цяжкі момэнт працы для Б. Н. К-ту быў 1927 год, калі ворагі беларускага народнага адраджэньня, праз здраднікаў беларускай народнай справы, пасягалі на існаваньне Н. К-ту, захапіўшы прэзыдэнцкую ўладу ў К-це, каб пакіраваць беларускі народна-адраджэнскі рух пад Польшчай на згубны шлях. Дзякуючы аднак стойкасьці беларускіх незалежных арганізацыяў, народны аўтарытэт і чысьціню народнай ідэі К-т захаваў надалей.

У свой час „Б. С. Р. Грамада“ імкнулася да поўнай манополі беларускага народнага адраджэнскага руху пад Польшчай.

„Грамада“, як ведаем, складалася з варожых для беларускай справы элемэнтаў з учасьцем у ёй беларускіх народнікаў — у гущах беларускай сялянскай масы. Даказваць гэтага цяпер ужо ня прыходзіцца. Праўдзівасьць гэтага сьцьвярджаюць усім вядомыя факты. Правадыры і кіраўнікі „Грамады“ пасля яе разгрому пайшлі хто куды і кожны з іх па сваёй дарозе.

А. Лудкевіч з кумпаванай заснаваў кірунак беларуска-польскай санацыі, каб служыць Варшаве, а Б. Тарашкевіч, Рак-Міхайлоўскі і таварышы пайшлі на службу Маскве.

Вось-жа яшчэ ў 1927 годзе беларускія незалежныя арганізацыі ў Вільні склікалі на



2 ліпеня 1927 году агульны сход Беларуска-га Нацыянальнага К-ту і выбралі прэзідыюм К-ту, у склад якога не правялі аніводнага прадстаўніка з тагачаснай „Грамады“. Такім чынам быў абаронены Бел. Нац. К-т, які вытрымаў у сваіх руках гора і смела аж да сямнаццаціга дня бел-чырвона-белы беларускі народны сыцяг.

Пасля адрачвання поўнае незалежнасці ад чужацкіх уплываў, К-т пачынае консолидаваць беларускія народныя сілы, заклікаючы да аб'яднання беларускія народныя арганізацыі пад сваім сыцягам. Каб не ўвайшлі ў Нац. К-т варажыя беларускай справе элементы дзеля ўзварвання беларускай народнай сілы ўнутры, К-т забяспечыўся адпаведным рэгулямінам, паводле якога прыймаюцца ад арганізацыяў прадстаўнікі ў склад Нац. К-ту.

Апрача абароны чысціні беларускай ідэалогіі ўнутры і консолидацыі народных сіл, Нац. Камітэт вельмі часта выступае агулам у абароне беларускіх народных правоў.

У 1927 годзе Б. Н. К-т выслаў мэморыял да Віленскага Католичкага арцыбіскупа з дамаганнем увядзення ў Віленскай Католичкай Духовнай Сямінары навучання беларускай мовы, беларускай літаратуры і беларускай гісторыі. Запратэставаў: — проціў пасаджэння кс. В. Гадлеўскага замест у кляштар — у Макаўскую турму, проціў пагвалчання беларускай мовы ў Жодзішнім касцёле, — проціў пагвалчання беларускае мовы ў Барадзеніцкім касцёле. Выслаў мэморыял у Праваслаўны Синод у Польшчы ў справе беларусізацыі Віленскай Праваслаўнай Сямінары. Выслаў прадстаўніка на Кангрэс Нац. Меншасцяў у Жэнэву.

У 1928 годзе Б. Н. К. так-жа паслаў прадстаўніка на Кангрэс Нац. Менш. у Жэнэву. Запыхаўся дапамогай на паездку прадстаўніка беларускага студэнства ў Парыж на Кангрэс міжнароднага студэнства. Сваім аўтарытэтам рабіў заходы дзеля ўспакоення прэсавай грызні між паасобнымі беларускімі групамі. Выступіў з заклікам да аб'яднання беларускіх арганізацыяў і ў гэтай справе даручаў прэзідыюму вясыці перагаворы з некаторымі групамі дзеля аб'яднання. Прымаў справаздачы з дзейнасці Беларускага Пасольскага Клубу і кіраваў яго палітыкай.

У 1929 годзе Б. Н. К. выступіў з пратэстам проціў забароны Віленскага католичкага арцыбіскупа належаць каталіком да Бел. Хр. Дэмокр. і чытаць „Бел. Крыніцу“.

У 1930 годзе Б. Н. К. супольна з Літоўскім Тымч. Нац. Камітэтам ладзіў святкаванне 500-лецця смерці Вялікага Вітаўта, князя Літвы і Беларусі. Аб'ядноўваючы амаль усе жывыя беларускія арганізацыі, К-т заклікае беларусаў да поўнага аб'яднання і перасцерагае, каб на выбары ў

## Беларуска-літоўска-ўкраінская салідарнасць у Амерыцы.

Дня 21 снежня 1930 году ў м. Шыкаго ў Амерыцы адбылося веча наладжанае ўкраінскімі арганізацыямі м. Шыкаго і ваколіц у справе васенніх падзеяў у Галіччыне, дзе праводзілася польскімі ўладамі г. зв. „пацыфікацыя“.

На гэтым веча зышлося больш 3-х тысяч асоб: украінцаў, беларусаў і літоўцаў.

На веча прамаўлялі: украінцы, літоўцы і беларусы.

Ганаровым маршалам веча і першым прамоўцам быў патрыярх украінскае эміграцыі ў Амерыцы др. Ул. Сіменовіч.

Ад беларусаў прамаўляў старшыня Беларуска-Амерыканскага Саюзу Язэп Варонка, які між іншым сказаў: — „беларусы ідуць разам з украінцамі ня толькі тут у Амерыцы, але і на бацькаўшчыне... Гэта ёсць нашай жыццёвай і гістарычнай справай. Наша доля аднолькавая“.

Ад літоўцаў прамаўляў ведамый дзеяч праф. Ф. Мастаўскас, заступнік пракурора шта-ту Ілінойс, які ў сваёй прамове падкрэсліў патрэбу супольнага фронту між украінцамі, літоўцамі і беларусамі.

Апрача ўспомненых прамоўцаў выступалі так-жа і многія іншыя, у гэтым ліку амерыканскія журналісты і рэдактары газет у Амерыцы.

Аб прамовах і пастановах на гэтым веча праз шыкагаўскую радыё-станцыю інфармавалі ўсю Амерыку.

польскі парламент не разбіваўся на групы, а ішлі адзіным беларускім фронтам.

Апрача гэтага трэба зазначыць да большае вагі спраў і ладжанне ўгодкаў Абвешчання Незалежнасці Беларусі, якія Нац. К-т ладзіў у часе прадстаўнікоў іншых народаў, асабліва Літвіноў і Украінцаў.

У сучасны момэнт Беларуска-Нацыянальны Камітэт аб'ядноўвае ў сабе 10 беларускіх народных арганізацыяў і інстытутаў, у гэтым ліку групы палітычныя, культурна-просветныя таварыствы і інш. Складаецца Нац. К-т з 22 прадстаўнікоў аб'яднаўшыхся ў Нац. Камітэце арганізацыяў.

п—к

## 3 Беларускага жыцця.

### ПАД ПОЛЬШЧАЙ.

Паседжанне Прэзідыюму Беларускага Нацыянальнага К-ту. На паседжанні Прэзідыюму Бел. Нац. К-ту, якое адбылося 21.1. с. г. пастаноўлена склікаць агульны сход К-ту ў нядзелю 1 лютага с. г. на гадзіну 4 дня. Парадак дня на агульным сходзе Б. Н. К-ту прыгатаваны ў наступным відзе: 1) Справаздача Выбарнага К-ту, 2) Доклад пасада Ярэміча аб сучаснай палітычнай і гаспадарчай сытуацыі, 3) Бягучыя справы.

На гэтым паседжанні Прэзідыюм К-ту паставіў выдаць адозву, якую ў гэтым нумары змяшчаем.

Агульны сход Віленскага гуртка Бел. Інстытуту Гасп. і Культуры адложаны. Назначаны на 25 г. м. сход Віленскага гуртка Б. І. Г. і К. не адбыўся. Сход гуртка Інстытуту адбудзецца ў нядзелю 1 лютага с. г. а гадзіне 6 увечары ў памешканні Ц. У. Інстытуту, Людвісарская 1—19.

Першыя крокі публічнага выступлення падвіленскай беларускай моладзі ў змаганні за асаўное права Беларускага народу.

Моладзь в. Юшкі, каля Вільні, заргані-

заваўшыся ў гурток Бел. Інст. Гасп. і Культуры, многа ўжо працуе над адраджэннем падвіленскіх беларусаў. Маючы ў вёсцы беларускую бібліятэку-чытальню і вышываючы амаль усе беларускія газеты, пашырае і паглыбляе яна ў сваіх ваколіцах беларускую народную свядомасць. У часе Каляд — 26 снежня 1930 г. зладзіла беларускае прадстаўленне. Адыграны былі сцэнічны твор „Выбары старшыні“ і прадэклямавана многа беларускіх вершаў. Зацікаўленне праявай беларускага культурнага жыцця сярод падвіленскага сялянства вялікае.

Пракуратура ня хоча згадзіцца з апраўданнем б. пасада Ю. Сабалеўскага. Пасля апраўдання Ю. Сабалеўскага Апэляцыйным судом, пракуратура шукае спосабу, каб пазавіць суд над Сабалеўскім. У гэтай справе пракурор з'яўляўся ў Апэляцыйны суд з просьбай прадоўжыць тэрмін касацыі ў Найвышэйшым суд.

Фацэція ў завулку беларуска-польскай санацыі. Нядаўна галоўны лідэр беларуска-польскай сучаснай палітыкі, ведамый палітычны аферыст пан Антоні, адмакнуўшы падобраным ключом кватэру пана Фабіяна, „пазычыў“ прыватныя і няпрыватныя дакуманты апошняга.

Цікава, на што гэтыя дакуманты яму так спатрэбіліся, камі здабыў іх аж гэтакі дарогай.

У гэтай справе маральным абавязкам віленскага беларускага грамадзянства ёсць дакладна высвятліць воблік і ролю пана Антоняга сярод беларусаў.

### З РАДАВАЙ БЕЛАРУСІ.

Падгатоўка да судовага працэсу над беларусамі. Бальшавіцкія газеты падаюць, што падгатоўка да паказовага працэсу над арыштаванымі беларускімі дзеячамі ў Менску ўжо на заканчэнні. Падсудным завідаюць маскоўскія камуністы змову з Польшчай у

## Прамова пасада Ф. Ярэміча

сказаная ў Соймавай камісіі ў часе дыскусіі над буджэтам Мін. Асветы 14.1.31 г.

Высокая Камісія! Пазваляю сабе прадставіць Камісіі жудасную гісторыю беларускага школьніцтва. Беларускае прадстаўнікі ў парламанце кожны год гаварылі аб патрэбах беларускага школьніцтва і аб напаве яго, але гэтая справа замест палепшэння — з кожным годам пагаршалася.

За часоў нямецкае акупацыі беларускае грамадзянства надлюдзкімі натугамі стварыла 200 беларускіх школ. У часы г. зв. польскага романтизму ў гадох 1920-22 Беларусы мелі 401 школу. У 1929-30 г. Беларусы маюць 20 школ беларускіх і са два дзесяткі г. зв. утравістычных, якія фактычна ёсць школамі польскімі.

Камі з'яўталася беларускае грамадзянства да п. Міністра або Куратараў у справе беларускай школы, — ім адказвалі: „маеце сваіх прадстаўнікоў у Сойме, няхай яны пастараюцца, каб у будзеце асыгнавалі на вашы школы грошы, а мы паставім Сойму выканаем“.

А тымчасам школьныя інспектары рабілі сваё — на мейсца школ беларускіх арганізавалі школы польскія.

Урэшце ў мінулым 1930 годзе Сойм на беларускія школы прызнаў 500 тысяч зл. у будзеце. Буджэт гэты, як вядзаны, мог толькі

зрабіць пачатак у беларускім школьніцтве, але сам факт многім беларусам паказаўся выхадам з зачараванага кола і здавалася, што справа беларускага школьніцтва выйдзе з пад апекі ўладаў бяспечнасці. Тады і п. Чэрвінскі проціў гэтага буджэту ня выступаў і абяцаў нават паставіць Сойму выканаць.

Але кажуць, што ў Польшчы ёсць два ўрады — афіцыйны і неафіцыйны, дык мусіць гэты неафіцыйны прыказаў афіцыйнаму, каб гэтага буджэту ня выконваў.

Пан міністар Чэрвінскі, маючы буджэт на беларускае школьніцтва і не жадаючы яго выканаць, ня прыняў вясной беларускай дэлегацыі, якая з'яўталася ў гэтай справе, а толькі сказаў праз сваю сакрэтарку, што аб гэтым будзеце будзе гаварыць у восень, гэта тады, калі буджэт ужо мусіў быць выкананы.

Пасля выбараў гэтыя адкладзіны выясніліся. Пан міністар хіба што ведаў аб раз'вязанні Сойму і назначэнні выбарнага эмісара на беларускія землі п. Голувкі. Тады ўжо было яму пэўна ведама, што прадстаўнікі ад беларусаў у парламент ня ўвойдуць, а гэтым самым і справа буджэту на беларускае школьніцтва раз назаўсёды перакрэсліцца. Як бачым, п. міністар сусім замураваў той вылам, які быў зроблены ў мінулым годзе.

Цяпер горшыя часы для беларускага школьніцтва, як за часоў міністра Грабскага, які, згаджаючыся на „устаў у языковую“, а

робячы яе для заграўцы, рабіў хоць выгляд забяспечэння нашай школы. Праўда, беларусы гэтай уставай не захопліваліся, але была хоць магчымасць змагання за беларускую школу. Цяпер маем дэкрэт Прэзідэнта з дня 29.ХІ.1930, дзе сказана, што мова навучання ў школе можа быць змененая толькі за 7 гадоў ад дня апошняе паставы, акрамяляючай выкладовую мову ў данай школе, — г. зн. ніколі.

Мушу так-жа тут прыпомніць, што не адкрыты курсы для беларускіх вучыццяў, ня выданы падручнікі, ня выдана ўсяе сумы, бо толькі некалькі тысяч зл., на даканчэнне будовы бурсы ў Наваградку. Праўда, вучыцельская сямінарыя ў Вільні адкрыта, як быццам беларуская, але вельмі ёй шмат чаго патрэбна, каб яна была сапраўды беларускай.

У справе рэлігійнай дзеяцца тое самае. Так напр. у Віленскай Праваслаўнай Духовнай Сямінары заведзена выкладовая мова польская, дзе гадуецца духоўнікі для беларускага народу!

Уносячы свае папраўкі да гэтага буджэту стаўлю наступныя папункты: 150 тысяч зл. на вучыцельскія курсы, 150 тысяч зл. на даканчэнне бурсы ў Наваградку, 50 тысяч зл. на падручнікі і 150 тысяч зл. запамогі для Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры.



справе падняцця паўстання у Усходняй Беларусі.

Загранічныя газеты пішуць, што бальшавікі пры помачы гэтага працэсу над беларусамі стараюцца стварыць у С.С.Р.Р. такую апінію аб беларусах, каб ім лягчэй удалася пазбавіць Беларусь нават і тых куртагх правоў, якія яна мела да гэтай пары.

Сам старшыня С.С.Р.Р. — Калінін ня вытрымаў і заявіў публічна, што самаўпраўленне Беларусі ёсць пагрозай цэласці С.С.Р.Р.

## Грамадзяне!

Наша газета „Бел. Крыніца“, якая друкуецца лацінкай і гражданкай і выходзіць раз у тыдзень, на 1931 год з перасылкай каштуе ў краі на год 4 эл., на паўгода 2 эл., на тры месяцы 1 эл.; заграціцу ўдвая даражэй.

Хто прышле да 1 сакавіка 1931 г. падпісную плату за газету на цэлы год — 4 эл., таму высылаем па атрыманні грошай бясплатную прэмію — 5 беларускіх кніжак, якія кожны сабе можа выбраць з ніжэй паданага кнігаспісу:

Андэрсэн Ганс Хрыстыян — Казкі.  
Bahusewiś Fr. (Maciej Buračok) — Dudka Biełaruskaja.

Додэ А. — Сократ Дзядаўкі Карніля і іншыя французскія творы ў перакладах.

Дуж-Душэўскі К. і В. Ластоўскі — Слоўнік географічных і трыгономэтрычных тэрмінаў і сказаў.

Dworńnik Dr. Fr. — Życie Św. Wacława.

Грышкевіч Фр. — Весняныя мелодыі.

J. Jørgensen — Prypowieści.

Kazłoušcyk Ul. — Ab fizyčnym wychawańni ŭ Biełarusai.

Kazłoušcyk Ul. — Fizyčnaje wychawańnie hra-madźianstwa.

Kazłoušcyk Ul. — Biełaruskija narodnyja pieśni z Sakolskaha pawietu.

Salaŭjowa P. (Allehro) — Cudoŭnaja poč. Sceničny tvor dla dzieci u 1 dziei.

Сьпявак Блондэль — Англіійская легенда.

Віппэр Р. — Падручнік Новай Гісторыі.

З роднай нівы — Падручнік Навейшай Гісторыі.

З роднай нівы — Зборнік прыгожага пісьменства, папулярнае веды, інфармацыяў аб грамадскім жыцці і ўставах.

Аўрача выбраных 5-ці кніжак дадаецца яшчэ так-жа бясплатна насценны календарык „Б. Крыніца“ на 1931 г.

УВАГА. Паведамляем, што нашу газету „Бел. Крыніца“ ад Новага Году пасылаем бясплатна толькі супрацоўнікам, якія прыносяць у рэдакцыю стацыі, карэспандэнцыі і весткі аб жыцці сваёй старонкі. Усім жа іншым ад Новага Году газету спынілі.

Рэд. і Адм. „Беларуская Крыніца“  
Вільня, Людвісарская вул. № 1—19.

## 3 Польшчы.

3 Сойму і Сэнату. Пасля кароткага перарыву, дня 26.1 с. г. пачаліся паседжанні пленуму Сойму і Сэнату. На паседжанні Сойму была разглядаюцца справа „пацыфікацыі“ у Галіччыне, прапавыцы ўкраінцаў у гэтай справе адкінуты галасамі Б. В. Адкінута так-жа прапавыцы апавыцы ў справе падзеяў у Бэрэсцейскім вастрозе.

Для Б. В. гэтыя справы ня важныя, а маюць большасць у парламанце зрабілі іх афіцыйна ня так важнымі і ў Польшчы.

У той самы дзень разглядалася Бэрэсцейская справа і ў Сэнаце. Але і там так-жа, як і ў Сойме, большасць галасоў яе адкінулі.

Безработцы расьце. У апошнія часы ў Польшчы безработных налічваецца 332.124 асобы.

Справа Праваслаўнай Царквы. Галосная ў мінулым годзе справа склікання Сабору ўсё зацікае і аддаецца. Да гэтае пары яшчэ не адбылося і Прадсаборнае Сабраньне, якое мае падгатаваць Сабор. У апошнія часы на нарадзе ў Мін. Веравызнаньняў Мітрапаліта Дзяніса яшчэ аканчальна ня вырашана, на калі мае быць склікана Прадсаборнае Сабраньне.

Словам, з упарадкаваньнем Праваслаўнай Царквы ў Польшчы не надта спяшаюцца.

## 3 заграціцы.

Ліга Народаў. Дня 19 г. м. пачалася 62-ая сесія Рады Лігі Народаў у Жэневе. На гэтай сесіі разглядаліся справы падзеяў на Горн. шлёнску і польска-літоўскага спору.

Справу падзеяў на Горн. Шлёнску рэфэраваў прадстаўнік Нямеччыны мін. Курціёс, які востра заатакаваў Польшчу, закідаючы ёй парушэньні дагавору аб меншасцях. Прадстаўнік Польшчы мін. Залескі цвёрдыў, што ў Польшчы абходзяцца з народнымі меншасцямі сусім добра і па закону!

С.С.Р.Р. Камуністы цяпер маюць многа хлопатаў, каб правясці пасваему перавыбары ў м. ставы і сельскія саветы, якія скоро адбудуцца ў ва ўсім С.С.Р.Р. Камуністы стараюцца падбраць людзей у саветы на мяісцох, каб больш настроіць увесь свой дзяржаўны апарат дзеля праводжаньня калектывізацыі.

Дзеля гэтага, камуністы пусьцілі ў ход увесь свой выпрабаваны апарат бальшавіцкіх выбараў. Але і сялянства, чуучы сваю згубу ў камуне, падгатаўляецца да барацьбы з камуністамі ў гэтых выбарах.

Гавораць аб разаружэньні і зброяцца Італьянскія карабельныя фабрыкі, якія нядаўна ня мелі чаго рабіць, цяпер атрымалі заказ пабудавать: для А гентыны панцырны карабель, для Расеі 3 ваенныя караблі, для Парагваю тры ваенныя караблі, а так-жа тры ваенныя караблі і тры падводныя лодкі для Турэччыны. Па два ваенныя караблі для: Грэцыі, Румыніі, Пэреі і Урагваю.

Вось як выглядае разаружэньне, аб якім так шмат гаворыцца ў сьвеце!

Пагроза далейшага гаспадарчага крызісу. Паводле вестак з міжнароднага збожжавага рынку:

З 1930 году на год аблетні асталася запасу неспажытай пшавіцы каля 340 мільёнаў пудоў.

Облетні 1931 год пачынаецца з вельмі добрым ураджаем на поўдні зямельнай кулі.

У Амэрыцы вялізарны абшарам фармы вельмі многа прадукуюць збожа. Гэтыя фармы абанёрты на вялікім капітале выгналі ўжо 4 мільёнаў драбнішых фэрмераў з іх зямлі. Сьвіней кормяць пшавіцай, а ў Канадзе ў гаспадарках паляць ячменем у печы.

Ураджаі, які мусіць быць прычынай агульнай радасьці, бо забеспячае кожнаму кавалак хлеба, у сьняжняшнія часы зьяўляецца прычынай гаспадарчага крызісу і агульнай бядой. Збожа перастала быць заснаваньнем голаду людзкога і зьяўляецца сьняня толькі таварам у руках капіталістаў.

## 3 краю.

Раз'юшаны бык напаў на людзей. У фаліварку Занямонак, Маладэчанскага пав., надочыны сарваўшыся з уязі бык, вырваўся з хлява на падворак і напаў на дзяцей, які гулялі на дварышчы. Аднаго хлопчыка бык падкінуў рагамі ў гору, але хлопчук упаўшы ў мяккі сьнег астаўся жывы. Пасля гэтага бык напаў на ўзрослага мужчыну П. Вешберэя, катораму прабіў рагамі бок і бруха. Расправіўшыся з Вешберэям, напаў на хлопчука В. Барана, якога падкідаючы рагамі забіў на сьмерць.

Вешберэя цяжка раненага адвезьлі ў шпіталь.

Прагавітасьць завяла ў вастрог. У Куравецкай гм., Валейскага пав., здарыўся выпадак, які вельмі яскрава сьведчыць аб шкоднасьці для чалавека прагавітасьці. Нехта В. Дуркоўскі прабыўшы 17 гадоў у Амэрыцы вярнуўся ў родную вёску з некалькі трысячамі заробленых даляраў. Да сваёй маленькай гаспадарчкі дакупіў ён зямлі і жыўбы паўна без вялікае бяды, каб не паганая прагавітасьць.

Дуркоўскі будучы ў Амэрыцы застрахаваўся на выпадак сьмерці на 2000 даляраў, які атрымалі б пасля сьмерці Дуркоўскага яго спадкабэрнікі. Дуркоўскаму зацэлася гэтыя 2000 даляраў атрымаць жывучы. Дзеля гэтага Дуркоўскі зрабіў сабе фальшывую мэтрыку, што ён памёр, і паслаў яе ў Амэрыку ў страхавое бюро з просьбай, каб выслалі грошы яго жонцы. Страхавое бюро грошы 2000 даляраў выслала праз амэрыканскі консулят у Варшаву, які сьпяраша, пакуль выплаціць гэтыя грошы, патрэбаваў праз польскі ўрад сьцьверджаньня фак-

## Да нас пішуць.

### ПАРА ПРАЧНУЦА.

в. Бомбалы, Валожынскага пав. Наша вёска яшчэ сьпіць сном цёмры. Аб газэце і кніжцы ніхто ня толькі не падумае, але ўважае гэтыя рэчы толькі для паноў на забаўку. Моладзь, калі дзе зловіць залатоўку, аддае яе на атруту — гарэлку.

Дык пара прачнуцца, пара выганяць з вёскі цёмру. Трэба выпісываць і чытаць свае родныя беларускія газеты. Яны нам могуць выгнаць з вёскі цёмру, а з цёмрай і бяду.

### ЗАКОН І ДОБРАЯ ВОЛЯ.

Новая-Мыш, Баранавіцкага пав. Дзе ёсць добрая воля, там і закон мае сілу і сваё значэньне. Бяз добрае волі закон ня мае ніякага значэньня і астаецца толькі мёртвай літарай, які існуе для замалываньня вачэй другім.

Гэтак ёсць і з законам з дня 31 ліпеня 1924 г., у якім гаворыцца аб правах беларускае школы.

Жыхары нашае гміны ў свой час падалі дэкларацыі школьнаму інспэктару з просьбай адчыніць беларускую школу ў вёсцы Муцькаўцах. Зрабілі ўсё фармальна, як вымагаецца законам, і чакалі выкананьня закону з боку польскае ўлады. Дзеці цешыліся, што будуць вучыцца ў роднай беларускай школе, а бацькі іхныя з верай у моц закону з задавальненьнем пахваляліся суседзям на рынках і зборках, што адкрылі беларускую школу для сваіх дзяцей. Але ня тут яно было. Улады школьны адкрыць беларускую школу ў Муцькаўцах адмовіліся.

Віленская Кураторыя Школьная паведамля папэрай за № 1-380-30, што дэкларацыі паданы ў 1929 годзе з дамаганьнем увядзеньня выкладовае беларускае мовы ў школе ў Муцькаўцах ня могуць быць узяты пад развагу, бо ў той час, калі былі паданы дэкларацыі, у Муцькаўцах школы яшчэ ня было.

Словам, закон астаўся законам, а школы беларускай як ня было, так і няма.

Цяпер пасля дэкрэту Прэзыдэнта, дзе сказана, што зьмяніць выкладовую мову ў школе можна толькі за 7 гадоў ад дня завядзеньня выкладовае мовы ў школе, аб беларускай школе астаецца толькі сьніць.

Закон астаўся мёртвай літарай, а на мейсца яго паказалася „добрая воля“ польскіх уладаў да беларускае школы!

Муцькаўскі.

## ЦІ ЁСЬЦЬ МАГЧЫМАСЬЦЬ АПАЛЯЧЫЦЬ НАШЫХ ЛЮДЗЕЙ?

Кудэвічы, Ашмянскага павету. У ва ўсей нашай гміне, так як і ў цэлым нашым краю, вялізарная большасць жыхарства — беларускае сялянства. Дзе ня дзе двор з польскім панам або з расейскім барынам, а так-жа то сям то там раскіданыя ваколіцы апалачалай беларускай шляхты. На рынках, у вёсках, а нават і ў шляхецкіх ваколіцах штодзённай мовай ёсць мова беларуская. На вясельніх і іншых сямейных урачыстасьцях красуецца беларуская народная песня і традыцыйныя народна-беларускія гульні.

Толькі гмінная кавцэлярня, пошта, касцёл, царква, школа, паліцэйскі пастарунак і дворная адміністрацыя адыгрываюць ролю казёньшчыны, ня робячы ніякіх уплываў на акружаючыя іх сялянскія масы. Гэтыя інстытуды з складамі польскае ці расейскае культуры жывуць сваім жыццём, а народ сваім. Сялянства, інстынктоўна вычуваючы ня свойскасць гэтых інстытудыяў, зьвяртаецца да іх толькі ў справах неабходнае патрэбы.

Як бачым, апалачыць нашых людзей няма ніякае магчымасьці. Права натурны перамагае ўсё.

Дык ідучы за правам натурны нам трэба пашыраць і паглыбляць сваю родную беларускую культуру. Прасьвета выявіць нас з путаў няволі цёмры і праз яе дойдзем мы да лепшых і сьвятлейшых дзён нашага жыцця.

ту сьмерці Дуркоўскага і жыцця найбліжэйшых яго спадкабэрнікаў. Гэткім парадкам выкрылася, што Дуркоўскі жыве і добра маецца. Тады Дуркоўскі, баючыся турмы, пробаваў уцячы заграціцу, але на граніцы яго злавілі і пасадзілі ў вастрог.



Робячы пачатак, пракладаньня цвёрд-  
дзя сьцежкі да лепшых часоў, вышывайма  
і чытайма родныя беларускія газеты. Закла-  
дайма беларускія арганізацыі. Чытайма бе-  
ларускія кніжкі і стойка змагаймся за пра-  
вы свайго народу!

Вясковы беларус.

### МОЛАДЗЬ ЛЮБІЦЬ СВАЁ РОДНАЕ.

Замоша, каля Браслава. Наша моладзь  
ня любіць заходзіць у польскі „людовы дом“  
ваўсковых асадыкаў, не займаецца яна за-  
баўкамі і з гарэлкай. Ня маючы сваёй бе-  
ларускай арганізацыі, якая вельмі патрэбная  
для моладзі, арганізуе традыцыйныя белару-  
скія гульні ў вольны час ад працы.

У часе сьвяткаваньня Каляд і Новага  
Году моладзь наша вельмі ўдала гуляла ў  
народную беларускую гульню „Жаніцьба  
Цярэшкі“.

Гэтая гульня у нас вельмі распаўсю-  
джана. На гэту гульню з вялікай любасьцяй  
прыглядаюцца і старэйшыя.

Словам, сваё роднае—кожнаму любое.  
моладзі і старэйшым. Чужое да душы нашае  
моладзі ніяк не прыстае. З гэтага ясна, што  
высілкі накінуць чужую нам культуру на-  
прасны.

I. П.

### НЕ ЗАЦЬВЯРДЖАЮЦЬ НАВАТ ПАЖАР- НАЙ КАМАНДЫ.

Палачаны, Маладэчанскага пав. Пажар  
на вёсцы—гэта рэч страшная. Густа пабудаван-  
ныя вёскі ў выпадку пажару згараюць  
дашчэнт. Пажарная каманда на вёсцы так-  
сама як і ў месцы так жа вельмі патрэбная.

Дзеся гэтага ў нашай гміне даўно ўжо  
зарганізавалася пажарная каманда, але да  
гэтай пары адміністрацыйны ўладзі яе не  
зацвярджаюць. Прычына не зацвярджань-  
ня—як кажуць,—каб гэтая арганізацыя  
пасыла ня ладзіла беларускіх прадстаўлень-  
няў. Калі гэтая прычына перашкаджае лега-  
лізацыі, дык сапраўды сьмешна і дзіўна.  
Кажуць, што ўжо скоро залегалізуець, бо  
адбыліся на нова перавыбары прэзыдыюму  
каманды.

Сарока.

„Беларуская Крыніца“ у месяцы лютым с. г.  
выйдзе дня: 7, 13, 20, 27.

## Instrukcyi

Bielaruskaha Instytutu Hspadarki i Kultury

### III. Lehalizacyja hurtkoŭ.

Lehalizacyju hurtkoŭ prawodzić Centralny  
Urad (abo Addziel) Instytutu.

Pa atrymañni zajawy ad arhanizataŭ hurt-  
ka, Centr. Urad wynosić postanowu ab zakładzi-  
nach hurtka i nieadkladna pasylaŭe da adpa-  
wiednaha starasty zajawu ab tym, što taki hurt-  
tok zarhanizawauśia. Pa dwuch tydniach paśla  
wysylki da starasty hetaha pawiedamleñnia, kali  
z boku starasty niama nijakich pieraškodaŭ.  
Centr. Urad pierasylaŭe časowamu ŭradu hurtka  
pawiedamleñnie ab lehalizacyi hurtka.

Staršynia hurtka, pa atrymañni ad Centrali  
pawiedamleñnia, zaprašaje skarbніка i sekretara  
na pasiedžañnie. Na hetym pasiedžañni pryjma-  
jecca da wiedama postanowa ab lehalizacyi hurt-  
ka i namiačajecca plan pracy.

### IV. Jak pačynać pracu?

Jak tolki hurtok dastanie ad Centrali pa-  
wiedamleñnie ab zalehalizawañni hurtka, urad  
hurtka zaraz-ža adkrywaje zapis u siabry lity-  
tutu. Ad ustupajučaha siabra hurtok biare 2 za-  
łatoŭki (1 zł. siabrouškaŭe składki i 1 zł. ustup-  
nych) i zapiswaje nowaha siabra ŭ asobny,  
praznačany dla hetaha sšytok.

Kali skončycca zapis siabraŭ (na heta tre-  
ba praznačyć jaki miesiac času), urad hurtka ple-  
rasylaŭe spis usich siabraŭ u Centr. Urad, kato-  
ry zaraz-ža wysylaŭe siabrouškija bilety, štam-  
p i kruhluju piačatku.

Pry zapiswañni ŭ siabry ŭrad hurtka pawi-  
nien staracca, kab hurtok mieŭ jak najbołš dziej-  
nych i idejnych siabraŭ. Treba wyścierahacca  
roznych prawakataŭ i prajdzišwetaŭ, jakija  
swajej dziejnaścij mahli-b skampramitawać na-

## Усячына.

Страшная помста коткі у Косаўскай  
гміне, таго-ж павету, здарыўся страшны выпадак помсты  
коткі на чалавечы.

Адвядзена 2 гадоў хлопчык сын Мілярдовічаў  
забаўляючыся з малым кацяньнем, укінуў у распаленую  
печ. Пакуль старэйшыя гэта ўбачылі, націм у печы  
згараў. Котка бачыла гэта ў той час толькі жаласна  
мяўкала. Пасля гэтага котка вынесла некуды з хаты ас-  
таўшыся в кацянят і толькі ў ночы пасля двух дзён  
памсьцілася за сваю крыву. Калі ўсе спалі і спаў хлоп-  
чык, які ўкінуў у печ кацяньне, котка напала на сьпяча-  
га хлопчыка і задушыла яго на сьмерць зубамі за горла.

Бальшавікі прадаюць людзкія трупы.  
Людзкія трупы, як ведама, патрэбны ў універсітэцкіх  
праэктарыях, дзе вучацца студэнты на дактароў. Да-  
ставаць людзкіх трупоў для універсітэцкіх уладаў даво-  
лі трудна, бо хто-ж хоча аддаць трупа свайго бацькі,  
маці, жонкі, мужа, дзіцяці ці сваяка, каб студэнты рэза-  
лі яго.

Ведаючы аб гэтым камуністы заняліся даставай  
людзкіх трупоў у Расеі на цэлы сьвет. Паўстала ўжо ў  
Расеі спецыяльнае Бюро, якое зьбірае людзкія трупы,  
якіх там хапае і прадае іх за граніцу.

Абуваюць у дзеравякі. Маскоўская газе-  
та „Правда“ падае, што бальшавіцкая ўлада паставіла  
з недахопу скуры, вырабляць падэшвы з дрэва. Бальша-  
вікі цьвердзяць, што дзеравяная падэшва сусім добра  
можа замяніць падэшву скураную. Паўнеж—як няма бо-  
таў, то добрыя і дзеравякі!

## 3 Вільні.

Безработцы. Паводле ўрадавых падлі-  
чэньняў, на абшары Віленскага ваяводства  
запісана 5225 безработных. За апошні ты-  
дзень лік безработных павялічыўся на 176  
асоб.

Цэны ў Вільні. Паводле газетных ве-  
стак на хлебным рынку 26 г. м. былі на-  
ступныя цэны: за 1 мэтрычны цэнтнэр (6 пу-  
доў і 10 ф.) жыта 18.00 — 19.00 zł., аўса —  
21.00 — 22.00 zł., ачменю на кашу — 18.00 —  
19.00 zł., браварынага ячменю — 25.00 — 26.00  
zł., пшанічнай мукі вышэйшага гатунку —  
50.00 — 60 zł., пшанічнай мукі „0000“ —  
40.00 — 50.00 zł., жытнай мукі — 34.00 —  
35.00 zł., пшанічных вотрубай — 15.00 —  
16.00 zł., жытніх вотрубай — 11.50 — 12.00 zł.,  
льняных жмыхоў — 30.00 — 31.00 zł., гаро-  
ху звычайнага — 25.00 — 28.00 zł., гаро-  
ху „Вікторыя“ — 30.00 — 35.00 zł., чырвонай ка-  
пюшыны — 250.00 — 350.00 zł., белае ка-  
пюшыны — 270.00 — 370.00 zł.

Засноўвайце турткі Бел. Інстытуту Гас-  
падаркі і Культуры! Дзе ёсьць хоць  
трох сьведаных беларусаў жадаючых  
працаваць на ніве культурнага і гаспа-  
дарчага адраджэньня Беларусі, там па-  
вінен быць турток Інстытуту.

Вышывайце статут, інструкцыі і  
пачынайце арганізацыйную працу!

Адрас Інстытуту: Вільня, Людвісарская  
сул. 1—19.

## Наша Пошта.

Вясковому Беларусу. Карэспандэнцыю  
атрымалі, дзякуем, марытаем, пішыце больш. Газету  
пасылаем акуратна, трабуйце на пошце.

I. Пупіну. Атрымалі, дзякуем, карыстаем, пі-  
шыце больш. Газету Вам і Бройку пасылаем. Чытайце  
і пашырайце.

Чэрніку. Газету пасылаем. Друкі Інстытуту  
высланы Вам. Пішыце аб жыцці ў вашых ваколіцах.

Трыпуцьку. Справа ўся ня ў выбарах, а ў наро-  
дзе. Каб народ быў моцны, траба пашыраць сьведанасьць.  
Дык рабеце і Вы гэта, пашырайце сярод сялян белару-  
скую газету і кніжкі. Беларускае сіла ў беларускім на-  
родзе, траба яе толькі разбудзіць. Газету пасылаем, пі-  
шыце, што ў Вас чуваць.

Кот. За газету траба прысылаць грошы пашто-  
вым пераводам. Адрас: „Biel Krynica“ Wilno, Ludwisar-  
ska 1—19.

Іванчыну. Газету пасылаем, падпісваю плату  
высывайце поштай.

Баркоўскаму. Грошы 4 zł. атрымалі 5.1, а  
прэмію выслалі 16.1. Дзеся таго, што Вы спазьніліся, да  
1.1. Вас ня ўспелі ўпісаць у „карты прэnumэраты“ на  
гэты месяц. За гэты месяц высылалі ўсе нумары асоб-  
на, а далей будзем пасылаць нармальна.

Ванелю. Вам газеты не спынілі і пасылаем  
заўсёды. Пішыце, што каля Вас чуваць. Заахвочвайце  
выпісваць газету другіх.

Пабудзю. Грошы 2 zł. атрымалі. Дзеся таго,  
што Вы прыслалі пасля 1.1—на гэты месяц не змаглі за-  
пісаць Вам газеты ў „карты прэnumэраты“. За гэты месяц  
высылалі Вам зараз, а далей будзем пасылаць нармальна.  
Упісавшы ў карты прэnumэраты.

Мілевічу. Карэспандэнцыю ад „Ш. М.“ і адра-  
сы атрымалі. Карэспандэнцыя ўжо неактуальная. Газету  
ўсім пасылаць будзем. Пішыце аб жыцці і патрабах ва-  
шых ваколіц.

Вітэлю. Газету пасылаем, з карэспандэнцыі на-  
рыстаем. Пашырайце газету і прасьнячайце сваіх суседзяў.

Грошы атрымалі ад А. Малахоўскай — 12 zł.  
Кніжкі за 8.40 выслала бел. кн. „Дагоня“, рэшту грошай  
заплатілі за газету. Яна Рыдзіма ў Францыі — 5 zł. 17  
гр. Фр. Туміловіча — 4 zł., паведаньне, якія Вам вы-  
слаць кніжкі ў прэміі. Я. Эмільяныча — 1 zł. Конст.  
Кеяка — 1 zł. Дзякуем, газету пасылаем.

- 1) Sprawozdanie ŭradu,
  - 2) Wybory ŭradu hurtka,
  - 3) Biahučyja sprawy.
- (Napisać toj paradak, jaki prajektu ecca. U biahu-  
čych sprawach abhawarecie mahčymaści Waša  
pracy).

Staršynia ŭr. Hurtka:

Sekretar ŭr. Hurtka:

UWAHA: Usie zajawy da miascowych pa-  
wiatowych i wajawodzkich uładaŭ možna pišać  
pabielarunku (łacinkaŭ ci hraždankaŭ), ale na ab-  
šarach: Bielskaha, Bielastockaha, Sakolskaha i  
Auhustoŭskaha pawietaŭ možna pišać tolki pa-  
polsku. Dzieła hetaha padajom formy niekato-  
rych zajawaŭ papolsku. (Na sabrañniach hutarki,  
dyskusii i h. p. i ŭ hetych pawietach mohuć ad-  
bywacca pabielarunku).

Białoruski Instytut  
Gospodarki i Kultury

Koło w . . . . .

Dn. . . . . 193 . . . r.

Nr. . . . .

Do Pana

Komendanta poster. polic. państwowej  
w . . . . .

Niniejszem uprzejmie komunikujemy,  
iż dnia . . . . . r. b. o godzinie . . . . .  
w lokalu koła odbędzie się ogólne zebranie  
członków Koła Instytutu z następującym  
porządkiem dziennym:

- 1) Sprawozdanie Zarządu,
- 2) wybory Zarządu Koła,
- 3) sprawy bieżące.

Sekretarz Zarz. Koła.

Prezes Zarządu Koła.

